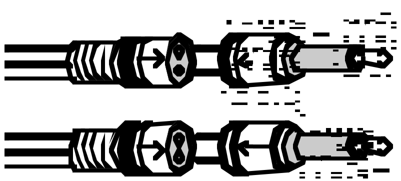
46621 **hama**®

BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ
NÁVOD K OBSLUZE
NAVOD NA POUÎITIE

Polarität / Polarity:



Universal-Schaltnetzgerät »Electronic 1000«, stabilisiert (D)

Eigenschaften des »Electronic 1000«
- extra kompaktes und leichtes, stabilisiertes Netzgerät, modernste Technologie
- Leistungsstark: max 1000 mA über alle Spannungsbereiche!
- Dieses Netzgerät ist mit einem Schaltnetzteil bestückt und ist deswegen leichter und effizienter als herkömmliche Netzgeräte. Eingestellte Spannungen bleiben auch bei geringer Belastung stabil.
- vielfältige Anwendungsmöglichkeiten, ideal auf Reisen!
- inkl. 8 Stecker:
  2 Klinkenstecker: 2,5 und 3,5 mm
  6 DC-Stecker: 0,75 x 2,35 / 1,0 x 3,0 /1,3 x 3,5 / 1,6 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Grüne LED für Funktionskontrolle
- Polarität umkehrbar; CE/GS-geprüft
- Farbe: schwarz

Technische Daten:
- Eingang: 100-240 V; 50 Hz/60Hz; 300 mA
- Ausgangsstrom: max 1000mA
- Ausgangsspannungen: 3,0 - 4,5 - 5,0 - 6,0 -9,0 -12,0 V

Wichtige Hinweise:
- Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme des Netzgerätes, dass die Spannung, die Stromaufnahme und die Polarität des zu versorgenden Gerätes mit dem des »Electronic 1000« übereinstimmt. Beachten Sie hierfür immer die Hinweise der Gerätehersteller. Für Folgen durch falsche Spannungswahl oder falsche Polarität, sowie Überlastung übernehmen wir keine Haftung!
- Zuerst die Spannung und die Polarität einstellen und nun das gewünschte Gerät anschliessen. Erst dann an der Netzsteckdose (100-240V) einstecken.
- Sollten Sie das Gerät nicht benutzen, bitte vom Netz trennen.
- Zur Reinigung Gerät ebenfalls vom Netz trennen und nur mit trockenem, weichem Tuch durchführen!
- Defekte Netzgeräte nicht mehr benutzen und nicht öffnen. Reparatur nur durch den autorisierten Fachmann
- Nur zur Verwendung in geschlossenen, trockenen Räumen! Um Brandgefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, muss das Netzgerät vor jeglicher Feuchtigkeit geschützt werden.
- Das Netzgerät »Electronic 1000« gehört, ebenso wie andere netzbetriebene Geräte, nicht in Kinderhände!

Universal switched AC/DC adaptor »Electronic 1000«, stabilized (GB)

Properties of the »Electronic 1000«
- Extra compact, lightweight stabilised mains adapter of ultra-modern technology
- Powerful: max. 1000 mA in all voltage ranges!
- This mains adapter is fitted with a switching unit and is therefore lighter and more efficient than conventional mains adapters. Adjusted voltages remain stable, even with lower loads.
- For a diversity of applications - Ideal for travel!
- A total of 8 plugs included:
  2 jack plus - 2.5 and 3.5 mm
  6 DC plugs: 0.75 x 2.35 / 1.0 x 3.0 / 1.3 x 3.5 / 1.6 x 4.0 / 2.1 x 5.0 / 2.5 x 5.5 mm
- Green LED for function indication
- Reversible polarity; CE/GS-certified
- Colour: Black

Technical data:
- Input: 100-240 V; 50/60 Hz; 300mA
- Output current: max. 1000 mA
- Output voltages: 3.0 - 4.5 - 5.0 - 6.0 - 9.0 - 12.0 V

Important remarks:
- Before using the mains adapter always check that the voltage, current input and polarity of the device that is to be supplied with power matches the corresponding specifications of the »Electronic 1000«. Always observe the instructions of the device manufacturer. We do not accept any liability for the consequences of an incorrectly selected voltage, incorrect polarity and overloading!
- First set the voltage and polarity, then connect with the required device, and only then plug the mains adapter in the mains socket (100-240 V)!
- Disconnect the adapter from the mains when it is not being used!
- Likewise, disconnect the adapter from the mains when cleaning it with a soft, dry cloth!
- Do not use a defective mains adapter. To prevent electric shock, do not remove the cover!
  Refer repairs only to qualified service personnel!
- Only use in closed, humid-free rooms! To prevent fires and electric shock, always protect the mains adapter from any form of moisture!
- Just as with all mains operated devices, ensure that the »Electronic 1000« is kept well away from children!

Bloc commutateur secteur universel «Electronic 1000», stabilisé (F)

Caractéristiques du bloc »Electronic 1000«
- Bloc secteur stabilisé particulièrement compact et léger en technologie ultra-moderne
- Haute performance: 1000 mA max. pour toutes les plages de tension. Ce bloc secteur est doté d'un bloc de commutation qui le rend plus léger et plus efficace que les blocs secteur traditionnels. Les tensions réglées y restent stables même sous charge faible.
- Multiples possibilités d'emploi, idéal en voyage!
- Fourni avec 8 fiches:
  fiches jack 2,5 et 3,5 mm
  6 fiches CC: 0,75 x 2,35 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,6 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- DEL verte servant de témoin de contrôle
- Polarité inversible, homologué CE/GS
- Couleur: noir

Caractéristiques techniques :
- Entrée: 100 - 240 V, 50 Hz/60 Hz, 300 mA
- Courant de sortie: 1000 mA max.
- Tensions de sortie: 3,0 - 4,5 - 5,0 - 6,0 - 9,0 - 12,0 V

Notes importantes :
- Avant la mise en service du bloc secteur, vérifier si la tension, l'appel de courant et la polarité de l'appareil devant être alimenté sont identiques aux caractéristiques du bloc »Electronic 1000«. Respecter dans ce cas toujours les instructions du producteur de l'appareil correspondant. Nous n'assumons aucune garantie pour les conséquences s'ensuivant du réglage d'une mauvaise tension ou de la polarité incorrecte, ou bien d'une surcharge!
- D'abord régler la tension et la polarité et connecter ensuite l'appareil concerné. Ensuite branchement à la prise secteur (100 - 240 V).
- Si l'appareil n'est plus utilisé, le débrancher du réseau.
- Pendant le nettoyage, également débrancher l'appareil du réseau et ne l'essuyer qu'à l'aide d'un torchon doux et sec.
- Ne plus utiliser les blocs secteur défectueux et ne jamais les ouvrir. Réparation uniquement par un spécialiste.
- Ne convient qu'à l'utilisation à l'intérieur dans des locaux secs. Pour exclure le risque d'incendie ou d'un coup de courant, protéger le bloc secteur de toute humidité.
- Comme tous les appareils fonctionnant sur réseau électrique, le bloc secteur »Electronic 1000« doit être conservé hors de la portée d'enfants !

Fuente de alimentación universal "Electronic 1000", estabilizada (E)

Características del »Electronic 1000«

- Alimentador universal estabilizado extra compacto y ligero en tecnología ultra-moderna
- Gran potencia: máx. 1000 mA en toda la gama de tensiones
- Este alimentador está equipado con un conmutador de red, siendo por ello más ligero y eficiente que los anteriores alimentadores. Las tensiones elegidas permanecen estables incluso con cargas muy pequeñas.
- Múltiples aplicaciones - ideal para viajes
- Con 8 conectores:
  2 clavijas jack de 2,5 y 3,5 mm
  6 clavijas de corriente continua: 0,75 x 2,35 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,6 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- LED verde para la función de control
- Polaridad inversible, homologación CE
- Color: negro

Características técnicas:

- Entrada: 100-240 V; 50 Hz/60 Hz: 300 mA
- Corriente de salida: máx. 1000 mA
- Tensiones de salida: 3,0 - 4,5 - 5,0 - 6,0 - 9.0 - 12,0 V

Notas importantes:

- Antes de poner en marcha el alimentador, as egúrese de que la tensión, el consumo de corriente y la polaridad del aparato que va a alimentar corresponde con las características del »Electronic 1000«. Para ello tenga siempre en cuenta las indicaciones del fabricante del aparato. No nos hacemos responsables por las consecuencias del no seguir estas indicaciones, elijiendo una tensión o una polaridad incorrectas, así como por sobrecargas.
- Seleccione primero la tensión y la polaridad y conecte después el aparato deseado. Entonces conéctelo a la red (100 V - 240 V).
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato, por favor, desconéctelo de la red.
- Para limpiarlo, desconéctelo de la red y use solamente un paño seco.
- Si un alimentador se estropea no lo utilice ni lo abra. Las reparaciones sólo debe hacerlas personal autorizado.
- Utilice el cargador sólo en interiores y en ambiente seco. El alimentador debe estar protegido de la humedad para evitar el peligro de incendio y de cortocircuito.
- El alimentador »Electronic 1000«, como otros aparatos que van conectados a la red, no debe dejarse al alcance de los niños.

"Electronic 1000" – Univerzális zdroj átkapcsolható (H)

"Electronic 1000" - minŒség

- Extra kompakt és ultra-könnyı stabilizált tápegység, modern technológiával
- Tápellátási teljesítmény: max. 1000 mA – minden feszültségértéknél
- Ez a tápegység egy átkapcsoló fokozattal könnyen kiválaszthatóvá teszi a szükséges tápegyenfeszültséget. Minden beállított feszültségértéknél stabil tápellátást biztosít.
- Sokoldalú alkalmazhatósági lehetŒség, ideálisan használható utazásoknál
- Tartozék: 8 db dugasz
  2 db Jack-dugó: 2,5 mm és 3,5 mm
  6 db DC-dugasz: 0,75x2,35 mm / 1,0x3,0 mm / 1,3x3,5 mm / 1,6x4,0 mm / 2,1x5,0 mm / 2,5x5,5 mm
- MıködéskijelzǼ: zöld LED
- Megfordítható polaritás: CE/GS-megfelelŒséggel
- Színe: fekete

Mıszaki adatok

- Bemeneti feszültség: 100-240 V; 50/60 Hz; 300 mA
- Tápellátási teljesítmény: max. 1000 mA
- Kimeneti feszültség: 3,0 – 4,5 – 6,0 – 7,5 – 9,0 – 12 V

Fontos tudnivalók

- Az "Electronic 1000" tápegység többféle kimeneti feszültséget szolgáltat. Ennek figyelembe vételével üzembe helyezés elŒtt gondosan válassza ki a szükséges tápfeszültség-értéket és a csatlakoztatási polaritást. ElŒzetesen minden esetben gyŒzŒdjék meg arról, hogy az a készülék, amelynek e tápegységrŒl a tápfeszültséget adja, milyen polaritású, ugyanis a polaritás téves beállítása a táplált készülék áramköri hábáját okozhatja. A polaritás téves megválasztásából eredŒ hibákért sem a gyártó, sem a kereskedŒ nem vállalhat felelŒsséget, az kizárólag az üzemeltetŒt terheli.
- Üzembe helyezés elŒtt elŒször mindig a kimeneti tápfeszültséget állítsa be és válassza meg a polaritást, majd ezután csatlakoztassa a hálózati zsinór dugaszát a 100-240 V-os hálózati konnektorba.
- Ha a táplált készüléket nem üzemelteti, a hálózati csatlakozó dugaszt is húzza ki a konnektorból.
- Ha a tápegységet tisztítani akarja, elŒtte mindig húzza ki a hálózati zsinór dugaszát a konnektorból. A tisztítást csakis száraz törlŒkendŒvel végezze.
- Ha a tápegység valamilyen okból meghibásodik, ne szedje szét és nyúljon bele. Javítását bízza szakemberre!
- A tápegységet csak száraz helyiségben üzemeltesse. Nyirkos környezetben megnŒhet az áramütés- és tızveszély , amely minden hálózatba kapcsolt készüléknél károkat okozhat.
- Az "Electronic 1000" típ. tápegység hálózati üzemı készüléknel minŒsıl, ezért gyermekek kezébe nem adható, üzemeltetési céllal.

Forgalmazza: Hama Kft. • 1181 Budapest, Zádor u. 18.
Származási Hely: Kina

Univerzální pfiepínateln˘ síÈov˘ zdroj »Electronic 1000« (CZ)

Vlastnosti »Electronic 1000«:

- nejmodernûj‰í technologie, kompaktní a ultra lehk˘
- v˘kon: max 1000 mA na v‰ech rozmezích napûtí!
- tento síÈov˘ zdroj je vybaven pfiepínací jednotkou a proto je lehãí a úãinnûj‰í neÏ bûÏné síÈové zdroje. Nastavené napûtí zÛstává i pfii zatíÏení stabilní
- rÛzné moÏnosti vyuÏití, ideální pro cestování!
- Vãetnû 8 konektorÛ:
  2 x jack: 2,5 a 3,5 mm
  6x DC konektor : 0,75x2,35 / 1,0x3,0 / 1,3x3,5 / 1,6x4,0 / 2,1x5,0 / 2,5x5,5 mm
- kontrolka funkãnosti pfiístroje - zelená LED dioda
- pfiepínatelná polarita
- barva:ãerná

Technická data:

- vstup: 100-240 V, 50 Hz/60Hz, 300mA
- v˘stupní proud: max 1000mA
- v˘stupní napûtí: 3,0 – 4,5 – 5,0 – 6,0 – 9,0 – 12,0 V

DÛleÏitá upozornûní:

- Pfied uvedením síÈového zdroje do provozu zkontrolujte napûtí, pfiíkon proudu a polaritu napájeného pfiístroje, která musí souhlasit se síÈov˘m zdrojem Electronic 1000. Proto vÏdy dbejte návodu v˘robce napájeného pfiístroje. Za po‰kození pfiístroje zpÛsobené nesprávnou volbou napûtí nebo polarity, pfiípadnû pfietíÏením, nebereme odpovûdnost!
- Nejdfiíve nastavte napûtí a polaritu a nyní pfiipojte poÏadovan˘ pfiístroj. Teprve nyní jej zapojte do zásuvky (100-240 V).
- Pokud nebudete pfiístroj pouÏívat, vyjmûte jej ze zásuvky.
- Pfied ãi‰tûním pfiístroje jej opût vyjmûte ze zásuvky a pak oãistûte mûkk˘m, such˘m hadfiíkem.
- Po‰kozené pfiístroje nepouÏívejte a neotevírejte. Opravu pfienechejte autorizovanému servisu.
- Pouze pro pouÏívání v such˘ch uzavfien˘ch prostorech! Pfiístroj musí b˘t chránûn pfied vlhkostí, jinak hrozí nebezpeãí poÏáru a úrazu elektrick˘m proudem.
- Nepatfií dûtem do ruky.

HAMA spol. s r.o, K‰írova 150, 619 00 Brno
www.hama.cz

Univerzálny spínan˘ AC/DC adaptér „Electronic 1000“ (SK)

Vlastnosti „Electronic 1000“:

- extra kompaktn˘ a ultra-ºahk˘ spínan˘ adaptér, najmodernej‰ia technológia
- v˘kon: max. 1000 mA pri v‰etk˘ch h v˘stupoch napätia
- adaptér je vybaven˘ spínan˘m zdrojom a preto je ºah‰í a úãinnej‰í ako beÏné adaptéry. Nastavené napätie ostane stabilné aj pri nepatrnom zaÈaÏení.
- Mnohonásobné moÏnosti vyuÏitia, ideálne na cestovanie
- vrátane 8 konektorov:
  2 jack-konektory – 2,5 a 3,5 mm
  6 DC-konektorov: 0,75x2,35 / 1,0x3,0 / 1,3x3,5 / 1,6x4,0 / 2,1x5,0 / 2,5x5,5 mm
- zelená LED-kontrolka
- meniteºná polarita; CE/GS- testované
- farba: ãierna

Technické údaje:

- vstup: 100-240 V; 50 Hz/60Hz; 300mA
- v˘stupn˘ prúd: max. 1000mA
- v˘stupné napätie: 3,6 – 4,5 – 6,0 – 7,5 - 9,0 – 12,0 V

DôleÏité upozornenia:

- Pred uvedením adaptéra do prevádzky prekontolujte, ãi súhlasí napätie, prúd a polarita napojeného zariadenia s adaptérom „ Electronic 1000“. Dbajte na upozornenia v˘robcu zariadenia. Za následky pri nesprávnej voºbe napätia, polarity ako aj preÈaÏenia nenesieme zodpovednosÈ!
- Najskôr nastavte napätie a polaritu, potom pripojte zariadenie. AÏ nakoniec zastrãte do zásuvky (100-240V).
- Ak zariadenie nepouÏívate, odpojte ho zo siete.
- Na ãistenieí zariadenia pouÏite suchú, mäkkú handriãku a taktieÏ odpojte zo siete.
- Po‰koden˘ adaptér nepouÏívajte a neotvárajte. Opravu zverte do rúk autorizovanému odborníkovi.
- PouÏívajte len v such˘ch a uzavret˘ch miestnostiach. ChráÀte pred vlhkom, aby ste zabránili elektrickému v˘boju alebo prípadnému poÏiaru.
- Adaptér „Electonic 1000“ nepatrí do detsk˘ch rúk!

Dovozca: Hama Slovakia spol. s r.o., www.hama.sk